

25.08.2024

2024年8月25日

# Lord's Day Meeting

主日聚会

Time 时间: 10.00am (早上)

**Before the throne of God above  
I have a strong, a perfect plea;  
A great High Priest, whose Name is Love,  
Who ever lives and pleads for me.**

远在高天神宝座前，  
我有一位有力中保；  
这大祭司，祂名是爱，  
长远活着，为我代祷。

**My name is graven on His hands,  
My name is written on His heart;  
I know that while in heaven He stands  
No tongue can bid me thence depart.**

祂将我名刻在祂手，  
又将我名记在心里；  
祂今在天站立神右，  
谁也不能将我驱离。

## **HYMN 诗歌 335 (1 & 2/6)**

**When Satan tempts me to despair,  
And tells me of the guilt within,  
Upward I look, and see Him there  
Who made an end of all my sin.**

**Because the sinless Savior died,  
My sinful soul is counted free;  
For God, the Just, is satisfied  
To look on Him and pardon me.**

撒但在我心里控告，  
企图使我丧气、绊跌，  
但我向祂举目仰望，  
祂已除去我的罪孽。

无罪之主既已受死，  
我这罪人就得自由；  
公义的神今已满足，  
看见救主，祂就赦宥。

## **HYMN 诗歌 335 (3 & 4/6)**

**Behold Him there, the risen Lamb!  
My perfect, spotless Righteousness,  
The great unchangeable I AM,  
The King of glory and of grace.**

**One with Himself, I cannot die;  
My soul is purchased by His blood;  
My life is hid with Christ on high,  
With Christ, my Savior and my God.**

看哪，复活羔羊在天，  
是我完全、无疵义裳，  
是那永不改变“我是，”  
是我荣耀、恩典君王。

与祂合一，我不再死，  
祂的宝血将我赎回；  
我的生命与主同藏，  
藏在救主、我神之内。

## **HYMN 诗歌 335 (5 & 6/6)**



**I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me.**

我已经与基督同钉十字架，现在活着的不再是我，乃是基督在我里面活着。并且我如今在肉身活着，是因信神的儿子而活，祂是爱我，为我舍己。

**GALATIANS 加拉太书 2:20**

**On that same night, Lord Jesus,  
When all around Thee joined  
To cast its darkest shadow  
Across Thy holy mind,  
We hear Thy voice, blest Savior,  
"This do, remember Me",  
With grateful hearts responding,  
We do remember Thee.**

**主耶稣，当那晚间，  
世人在祢旁边，  
用尽黑暗的工夫，  
叫祢圣心受苦；  
那时，祢对我们说：  
“如此行，纪念我；”  
我们听话今聚集，  
为的来纪念祢。**

## **HYMN 诗歌 258 (1/5)**

**The depth of all Thy suffering  
No heart could e'er conceive,  
The cup of wrath overflowing  
For us Thou didst receive;  
And, oh, of God forsaken  
On the accursed tree;  
With grateful hearts, Lord Jesus,  
We now remember Thee.**

**忿怒的杯何等苦！  
但祢为我们茹；  
死亡的浸何等深！  
但祢为我们沉；  
可怜祢在髑髅地，  
竟被父神离弃；  
主，我们满心感激，  
不能不纪念祢。**

## **HYMN 诗歌 258 (2/5)**

**We think of all the darkness  
Which round Thy spirit pressed,  
Of all those waves and billows,  
Which rolled across Thy breast.  
Oh, there Thy grace unbounded  
And perfect love we see;  
With joy and sorrow mingling,  
We would remember Thee.**

我想当日的幽冥，  
怎样攻逼祢灵；  
又想洪涛和波澜，  
怎样将祢冲漫；  
但在那里，我看见  
祢的恩爱无限；  
主，我们忧喜交集，  
现在来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (3/5)**



**We know Thee now as risen,  
The Firstborn from the dead;  
We see Thee now ascended,  
The Church's glorious Head.  
In Thee by grace accepted,  
The heart and mind set free  
To think of all Thy sorrow,  
And thus remember Thee.**

我们知祢已复活，  
作死人初熟果；  
我们见祢坐父右，  
作教会荣耀头。  
我们因祢蒙悦纳，  
身、心都得救拔；  
不然怎会想慕祢，  
这样来纪念祢？

## **HYMN 诗歌 258 (4/5)**

**Till Thou shalt come in glory,  
And call us hence away,  
To rest in all the brightness  
Of that unclouded day,  
We show Thy death, Lord Jesus,  
And here would seek to be  
More to Thy death conformed,  
While we remember Thee.**

祢若尚未得荣来，  
接我免去大灾，  
叫我与祢永同在，  
安息直到万代；  
我还要效法祢死，  
还要表明祢死，  
还要竭力敬爱祢，  
还要来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (5/5)**

I will sing of the mercies of the Lord  
forever,  
I will sing, I will sing.  
I will sing of the mercies of the Lord  
forever,  
I will sing of the mercies of the Lord.  
With my mouth will I make known  
Thy faithfulness, Thy faithfulness;  
With my mouth will I make known  
Thy faithfulness to all generations.  
I will sing of the mercies of the Lord  
forever,  
I will sing, I will sing.  
I will sing of the mercies of the Lord  
forever,  
I will sing of the mercies of the Lord.

我要唱耶和華的大慈愛到永遠，  
我要唱，我要唱；  
我要唱耶和華的大慈愛到永遠，  
我要唱耶和華的大慈愛。  
用我口，叫人知道  
祢的信實，祢的信實；  
用我口，叫人知道  
祢的信實，直到萬世萬代。  
我要唱耶和華的大慈愛到永遠，  
我要唱，我要唱；  
我要唱耶和華的大慈愛到永遠，  
我要唱耶和華的大慈愛。

**HYMN 詩歌 742**

**Come, Thou Almighty King,  
Help us Thy name to sing,  
Help us to praise.  
Father, all glorious,  
O'er all victorious,  
Come, and reign over us,  
Ancient of Days.**

全能君王我神！  
教我颂赞祢名，  
颂赞不停：  
赞美父神尊荣，  
赞祢超越得胜，  
赞祢权能统治，  
直到永世。

## **HYMN 诗歌 2 (1/4)**



**Come, Thou incarnate Word,  
Gird on Thy mighty sword,  
Our prayer attend:  
Come, and Thy people bless,  
And give Thy word success;  
Spirit of holiness,  
On us descend.**

神子成了肉身！  
显出无限权能，  
听我呼声：  
赐祢子民福分，  
使祢应许得成——  
降下圣洁之灵，  
使我成圣。

## **HYMN 诗歌 2 (2/4)**

**Come, holy Comforter,  
Thy sacred witness bear  
In this glad hour:  
Thou who Almighty art,  
Now rule in every heart,  
And ne'er from us depart,  
Spirit of power.**

保惠之灵降临！  
负起神圣见证，  
在此良辰：  
以祢生命大能，  
在我心中执政，  
永远住我里面，  
运行、成全。

## **HYMN 诗歌 2 (3/4)**

**To Thee, great One in Three,  
Eternal praises be  
Hence evermore.  
Thy sov'reign majesty  
May we in glory see,  
And to eternity  
Love and adore.**

**大哉，三一之神！  
永远配得称颂，  
永世无终！  
直到荣耀之中，  
瞻祢无上尊荣，  
献上爱戴、尊敬，  
永无止境！**

## **HYMN 诗歌 2 (4/4)**

**Date 日期: 31/08/2024 (Sat 周六)**

**Venue 地点: Meeting Hall 会所**

**Time 时间: 10.30am 早上10点30分**

**Love Feast thereafter 会后有爱筵**

**10.30am Zoom broadcast**

**早上10点30分有现场直播**

**All saints, including gospel friends,  
are welcome. Please inform your  
leader to include you for lunch.**

**欢迎所有圣徒和福音朋友出席。**

**请通知组长为你预备午餐。**

**Evergreen Group  
Physical Meeting  
常青组实体聚会**



# Combined Lord's Day Meeting

集中主日聚会

**Date 日期: 01/09/2024**

**Love Feast thereafter**

会后有爱筵

**Time 时间: 10.00am (早上)**

**Message 信息**

**Calling on the Lord's Name**

求告主名

**Announcements**

报告

# Church Service Fellowship 教会服事交通



**Date 日期: 14/09/2024 (Sat 周六)**

**Time 时间: 9.30am (早上)**

**All saints with burdens are  
welcome to join the fellowship  
欢迎有负担的圣徒们都来参加交通**

**Registration link 报名链接**

**<https://14sep2024.eventbrite.sg/>**

**QR code 二维码**

# Church Service Fellowship 教会服事交通

**At registration 报名时:**

**Please select your areas of concern  
in order of preference:**

**请按优先顺序选择您关注的范围:**

- 1. Caring for irregular/lonely saints**  
关心不常聚会/孤独的圣徒
- 2. Family/marriage support**  
家庭/婚姻扶持
- 3. Shepherding/spiritual growth**  
牧养/属灵长进

# Church Service Fellowship 教会服事交通

**Before the Service Fellowship:**

**服事交通之前：**

**Please pray, prepare your suggestions, if any, and be prepared to volunteer to help on the action plan.**

**请祷告，准备您的建议(若有)，并准备好自愿协助落实行动计划。**



# BANGKOK CONFERENCE

## 曼谷特会

**Date: 12-14 Oct 2024 (Sat -Mon)**

**日期: 2024年10月12-14日 (周六-周一)**

**Registration closing date: 8 Sep 2024**

**报名截止日期: 2024年9月8日**

<sup>1</sup>耶稣基督的启示，就是神赐给祂，叫祂将必要快成的事指示祂的众仆人。祂就差遣使者晓谕祂的仆人约翰。<sup>2</sup>约翰便将神的道和耶稣基督的见证，凡自己所看见的都证明出来。<sup>3</sup>念这书上预言的和那些听见又遵守其中所记载的，都是有福的，因为日期近了。<sup>4</sup>约翰写信给亚细亚的七个教会。但愿从那昔在、今在、以后永在的神和祂宝座前的七灵，<sup>5</sup>并那诚实作见证的、从死里首先复活、为世上君王元首的耶稣基督，有恩惠、平安归于你们！祂爱我们，用自己的血使我们脱离罪恶，

## Revelation 启示录 1:1-5

<sup>6</sup>又使我们成为国民，作祂父神的祭司。但愿荣耀、权能归给祂，直到永永远远！阿们。<sup>7</sup>看哪，祂驾云降临，众目要看见祂，连刺祂的人也要看见祂，地上的万族都要因祂哀哭。这话是真实的，阿们。<sup>8</sup>主神说：“我是阿拉法，我是俄梅戛，是昔在、今在、以后永在的全能者。”<sup>9</sup>我约翰，就是你们的弟兄，和你们在耶稣的患难、国度、忍耐里一同有份，为神的道并为给耶稣作的见证，曾在那名叫拔摩的海岛上。<sup>10</sup>当主日，我被圣灵感动，听见在我后面有大声音如吹号说：

**Revelation**  
**启示录**  
**1:6-10**

11 “你所看见的当写在书上，达于以弗所、士每拿、别迦摩、推雅推喇、撒狄、非拉铁非、老底嘉那七个教会。” 12我转过身来，要看是谁发声与我说话；既转过来，就看见七个金灯台，<sup>13</sup>灯台中间有一位好像人子，身穿长衣，直垂到脚，胸间束着金带。<sup>14</sup>祂的头与发皆白，如白羊毛，如雪，眼目如同火焰，<sup>15</sup>脚好像在炉中锻炼光明的铜，声音如同众水的声音。<sup>16</sup>祂右手拿着七星，从祂口中出来一把两刃的利剑，面貌如同烈日放光。

**Revelation**  
**启示录**  
**1:11-16**



17我一看见，就扑倒在祂脚前，像死了一样。祂用右手按着我：“不要惧怕。我是首先的，我是末后的，<sup>18</sup>又是那存活的；我曾死过，现在又活了，直活到永永远远，并且拿着死亡和阴间的钥匙。<sup>19</sup>所以你要把所看见的和现在的事，并将来必成的事，都写出来。<sup>20</sup>论到你所看见在我右手中的七星和七个金灯台的奥秘，那七星就是七个教会的使者，七灯台就是七个教会。”

**Revelation**  
**启示录**  
**1:17-20**

**<sup>1</sup> The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show His servants—things which must shortly take place. And He sent and signified *it* by His angel to His servant John,  
<sup>2</sup> who bore witness to the word of God, and to the testimony of Jesus Christ, to all things that he saw.  
<sup>3</sup> Blessed *is* he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time *is* near.**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:1-3**

**4 John, to the seven churches which are in Asia: Grace to you and peace from Him who is and who was and who is to come, and from the seven Spirits who are before His throne, <sup>5</sup> and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler over the kings of the earth. To Him who loved us and washed us from our sins in His own blood, <sup>6</sup> and has made us kings and priests to His God and Father, to Him *be* glory and dominion forever and ever. Amen.**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:4-6**

**<sup>7</sup> Behold, He is coming with clouds, and every eye will see Him, even they who pierced Him. And all the tribes of the earth will mourn because of Him. Even so, Amen. <sup>8</sup> “I am the Alpha and the Omega, *the Beginning and the End*,” says the Lord, “who is and who was and who is to come, the Almighty.” <sup>9</sup> I, John, both your brother and companion in the tribulation and kingdom and patience of Jesus Christ, was on the island that is called Patmos for the word of God and for the testimony of Jesus Christ.**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:7-9**

**<sup>10</sup> I was in the Spirit on the Lord's Day, and I heard behind me a loud voice, as of a trumpet, <sup>11</sup> saying, "I am the Alpha and the Omega, the First and the Last," and, "What you see, write in a book and send *it* to the seven churches which are in Asia: to Ephesus, to Smyrna, to Pergamos, to Thyatira, to Sardis, to Philadelphia, and to Laodicea." <sup>12</sup> Then I turned to see the voice that spoke with me. And having turned I saw seven golden lampstands,**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:10-12**



**<sup>13</sup> and in the midst of the seven lampstands *One* like the Son of Man, clothed with a garment down to the feet and girded about the chest with a golden band. <sup>14</sup> His head and hair were white like wool, as white as snow, and His eyes like a flame of fire; <sup>15</sup> His feet were like fine brass, as if refined in a furnace, and His voice as the sound of many waters;**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:13-15**

**<sup>16</sup> He had in His right hand seven stars, out of His mouth went a sharp two-edged sword, and His countenance was like the sun shining in its strength. <sup>17</sup> And when I saw Him, I fell at His feet as dead. But He laid His right hand on me, saying to me, “Do not be afraid; I am the First and the Last. <sup>18</sup> I *am* He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death.**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:16-18**

**19 Write the things which you have seen, and the things which are, and the things which will take place after this. 20 The mystery of the seven stars which you saw in My right hand, and the seven golden lampstands: The seven stars are the angels of the seven churches, and the seven lampstands which you saw are the seven churches.”**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:19-20**

主题  
Theme

耶稣基督的启示  
The Revelation  
of Jesus Christ

**A. 约翰将神的道和耶稣基督的见证都证明出来**  
**John bore witness to the word of God and to the testimony of Jesus Christ**

1. 将必要快成的事指示祂的众仆人  
**To show His servants things which must shortly take place**
2. 念、听见并遵守其中所记载的，都是有福的，因为日期近了  
**Blessed are those who read, hear and keep those things which are written in it, for the time is near**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:1-3**



## B. 父、子、圣灵向祂子民计划不更改的启示 The revelation that the Father, Son & Holy Spirit's plan for His people is unchanging

1. 父神—那今在, 昔在, 以后永在者;

我是自有永有的

**God the Father – Who is, Who was,  
Who is to come; I AM WHO I AM**

(出 Exo 3:13-15)

**Revelation**

启示录

**1:4-8**

2. 圣灵—在神宝座前的七灵

**The Holy Spirit – the seven Spirits  
before God's throne**

**B. 父、子、圣灵向祂子民计划不更改的启示**  
**The revelation that the Father, Son & Holy Spirit's plan for His people is unchanging**

3. 耶稣基督——那诚实作见证的、从死里首先复活、为世上君王的元首  
**Jesus Christ – the faithful Witness, the Firstborn from the dead, the Ruler over the kings of the earth**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:4-8**

**B. 父、子、圣灵向祂子民计划不更改的启示**  
**The revelation that the Father, Son & Holy Spirit's plan for His people is unchanging**

4. 基督救赎工作的目的—使我们成为祂父神的祭司国度(或作君王并祭司)  
**The purpose of Christ's redemption work – to make us a kingdom of priests (or kings and priests) to His God and Father**  
**(启 Rev 1:5-6)**

**Revelation**  
**启示录**  
**1:4-8**

## C. 荣耀伟大的基督的启示

### The revelation of the glorious and great Christ

1. 那位行走在金灯台中间的人子  
The Son of Man walking in the  
midst of the golden lampstands
2. 祂曾死过，现在又活了，直活到  
永永远远  
He was dead, and lives, and is  
alive forevermore

Revelation

启示录

1:13-18

## C. 荣耀伟大的基督的启示

### The revelation of the glorious and great Christ

#### 3. 并且拿着死亡和阴间的钥匙

**And He has the keys of Hades  
and of Death  
(启 Rev 1:18)**

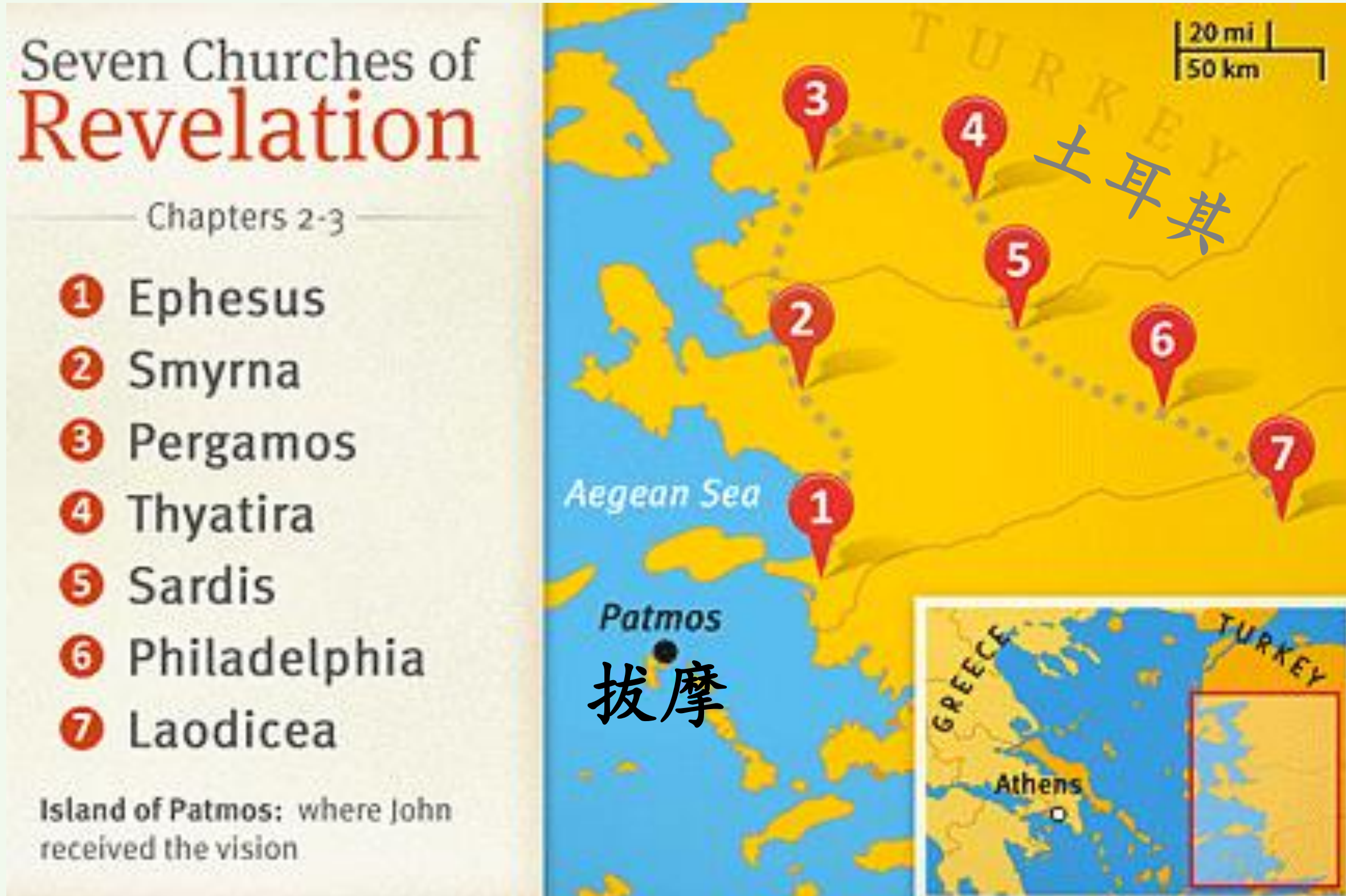
**Revelation**

**启示录**

**1:13-18**



# 那七个教会 The seven churches



<https://lifehopeandtruth.com/>

**Revelation**  
**启示录**  
**1:11**

# 应用 Application

读，听见并遵守其中所记载的；  
作蒙主赐福的仆人

**Read, hear and keep those things  
which are written in it; be servants  
blessed by the Lord**

作祭司事奉神

**Serve God as a priest**

# Memory Verses 背诵经节 (25-08-2024)

## Revelation 启示录 1:1-3

<sup>1</sup> 耶稣基督的启示，就是神赐给祂，叫祂将必要快成的事指示祂的众仆人。祂就差遣使者晓谕祂的仆人约翰。<sup>2</sup> 约翰便将神的道和耶稣基督的见证，凡自己所看见的都证明出来。<sup>3</sup> 念这书上预言的和那些听见又遵守其中所记载的，都是有福的，因为日期近了。



# Memory Verses 背诵经节 (25-08-2024)

## Revelation 启示录 1:1-3

**<sup>1</sup> The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show His servants—things which must shortly take place. And He sent and signified *it* by His angel to His servant John, <sup>2</sup> who bore witness to the word of God, and to the testimony of Jesus Christ, to all things that he saw. <sup>3</sup> Blessed *is* he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time *is* near.**